



**Cuestión 4 del  
Orden del día**

**Asuntos de Navegación Aérea**

**4.2 Seguimiento en la implementación del Plan de Implementación de  
Navegación Aérea Basado en la Performance para las Regiones**

**PROYECTO REGIONAL DE COOPERACIÓN TÉCNICA PARA LA REGIÓN CARIBE –  
“IMPLEMENTACIÓN DE LOS SISTEMAS DE NAVEGACIÓN AÉREA BASADA EN LA  
PERFORMANCE EN LA REGIÓN CAR” (RLA/09/801) – HERRAMIENTA PARA HACER  
MÁS EFICIENTE LA IMPLEMENTACIÓN DE LA NAVEGACIÓN AÉREA**

(Presentada por la Secretaría)

**RESUMEN**

Esta nota de estudio presenta a la Reunión el avance en la implementación del Proyecto Regional de Cooperación Técnica para la Región Caribe – *“Implementación de los Sistemas de Navegación Aérea Basada en la Performance en la Región CAR” (RLA/09/801)* como una herramienta para hacer más eficiente la implementación de los temas de navegación aérea en la Región CAR.

**Referencias:**

- Informe de la Primera Reunión del Comité Ejecutivo del Proyecto (SCM/1), Punta Cana, República Dominicana, 11 de julio de 2012
- Segunda Reunión del Comité Ejecutivo del Proyecto (SCM/2), La Habana, Cuba, 29 de mayo de 2013
- Comunicación a los Estados Ref.: EMX0677 de fecha 9 de agosto de 2012, solicitando la aprobación de los ToR y el Plan de Actividades del proyecto

**Objetivos  
Estratégicos**

*Esta nota de estudio se relaciona con los Objetivos estratégicos:  
A. Seguridad operacional  
C. Protección al medio ambiente y desarrollo sostenible del transporte aéreo.*

**1. Introducción**

1.1 Para apoyar a los Estados de la Región CAR en la implementación a nivel nacional de los futuros sistemas y servicios en conformidad con el Plan Regional de Implementación de la Navegación Aérea Basado en la Performance (RPBANIP NAM/CAR) para las Regiones NAM/CAR, los Directores de Aviación Civil adoptaron la Conclusión NACC/DCA/4/2 – *Proyecto Regional de Cooperación Técnica de la OACI – Implementación de los sistemas de navegación aérea basados en la performance en la Región CAR (RLA/09/801)*.

1.2 Este proyecto está concebido como una herramienta para los Estados miembros para que puedan hacer más eficiente la implementación de los temas de navegación aérea contribuye a un sistema de transporte aéreo más seguro, eficiente y económico, como un medio para apoyar el desarrollo social y económico de los Estados/Territorios y organizaciones participantes a través de la normalización y la armonización de las actividades aeronáuticas basadas en metodologías probadas y modernas y las tecnologías para la prestación de los servicios de navegación aérea en la Región CAR.

## 2. Discusión

2.1 Los tres antiguos grupos de trabajo de las Regiones NAM/CAR (C/CAR/WG, CA/ANE/WG y E/CAR/WG) apoyaron la armonización de las actividades de navegación aérea de la región y proponen recomendaciones a los Directores de Aviación Civil para implementar el RPBANIP NAM/CAR. Esta implementación ahora se lleva a cabo a través del Grupo de Trabajo NAM/CAR sobre la Implementación de la Navegación Aérea (ANI/WG) y el Grupo de Trabajo de Norteamérica, Centroamérica y Caribe (NACC/WG).

2.2 Bahamas, Barbados, Cuba, Curazao, Haití, Jamaica, México, los Estados OECS (Organización de Estados del Caribe Oriental: Antigua y Barbuda, Granada, Saint Kitts y Nevis, Santa Lucía y San Vicente y las Granadinas), República Dominicana, Trinidad y Tabago, y los Estados Centroamericanos mediante COCESNA (Belice, Costa Rica, El Salvador, Guatemala, Honduras y Nicaragua) son Miembros del proyecto. Estados Unidos participa en el Proyecto como contribución en especie.

2.3 La primera reunión del Comité Ejecutivo del Proyecto (SCM/1) se llevó a cabo como parte de la Décimo Segunda Reunión de Directores de Aviación Civil del Caribe Central (C/CAR/DCA/12), celebrada en Punta Cana, República Dominicana, el 11 de julio de 2012 en donde los Términos de Referencia (ToR) para el Comité Ejecutivo y el Plan de Actividades del Proyecto para 2012-2013 fueron aprobados tal y como se presentan en los **Apéndices A y B**, respectivamente. A partir de ese momento, comenzaron las actividades del proyecto.

2.4 La Segunda Reunión del Comité Ejecutivo del Proyecto (SCM/2), se llevó a cabo como parte de la Decimotercera Reunión de Directores de Aviación Civil del Caribe Central (C/CAR/DCA/13) celebrada en La Habana, Cuba, el 29 de mayo de 2013, en la cual se aprobó el plan actualizado de actividades del proyecto propuesto por la Secretaría para los años 2013-2016 tal y como se presenta en el **Apéndice C**. Esta actualización de actividades incluye un enfoque más coherente para apoyar las actividades de navegación aérea según la prioridad dada por la Metodología Mejoras por Bloques del Sistema de Aviación (ASBU).

2.5 Para garantizar el apoyo necesario, el Proyecto proporciona financiamiento para proporcionar la asignación de subsistencia diaria (DSA) a los participantes mediante becas para asistir a los eventos, así como a contratar expertos según sea necesario y brindar otro tipo de apoyo como el patrocinio de reuniones tales como la ANI/WG y la NACC/WG. Los Estados miembros del Proyecto deberían aprovechar el Proyecto para facilitar la participación de sus expertos al grupo de trabajo y las reuniones de implementación para los retos clave de navegación aérea tales como PBN, AIDC y otro tipo de implementación operacional. Los eventos futuros patrocinados por el Proyecto son:

- Taller/Reunión de Seguimiento sobre el AMHS y Reunión del Proyecto D del GREPECAS (Santo Domingo, República Dominicana, 24 al 27 de septiembre de 2013)
- Taller sobre la aprobación PBN (Oficina Regional de la OACI, 14 al 18 de octubre de 2013)
- Taller y Reunión ADS-B (Oficina Regional de la OACI, 14 al 18 de octubre de 2013)
- Taller SMS y avances en el proceso de certificación de aeródromos en la Región CAR (Oficina Regional de la OACI, 14 al 18 de octubre de 2013)
- Seminario de la OACI sobre las Áreas 1 y 3 del eTOD (Oficina Regional de la OACI, 11 al 14 de noviembre de 2013)
- Taller sobre Automatización y Telecomunicaciones integradas para los servicios de navegación aérea (Oficina Regional de la OACI, 11 al 14 de noviembre de 2013)

### **3. Acción sugerida**

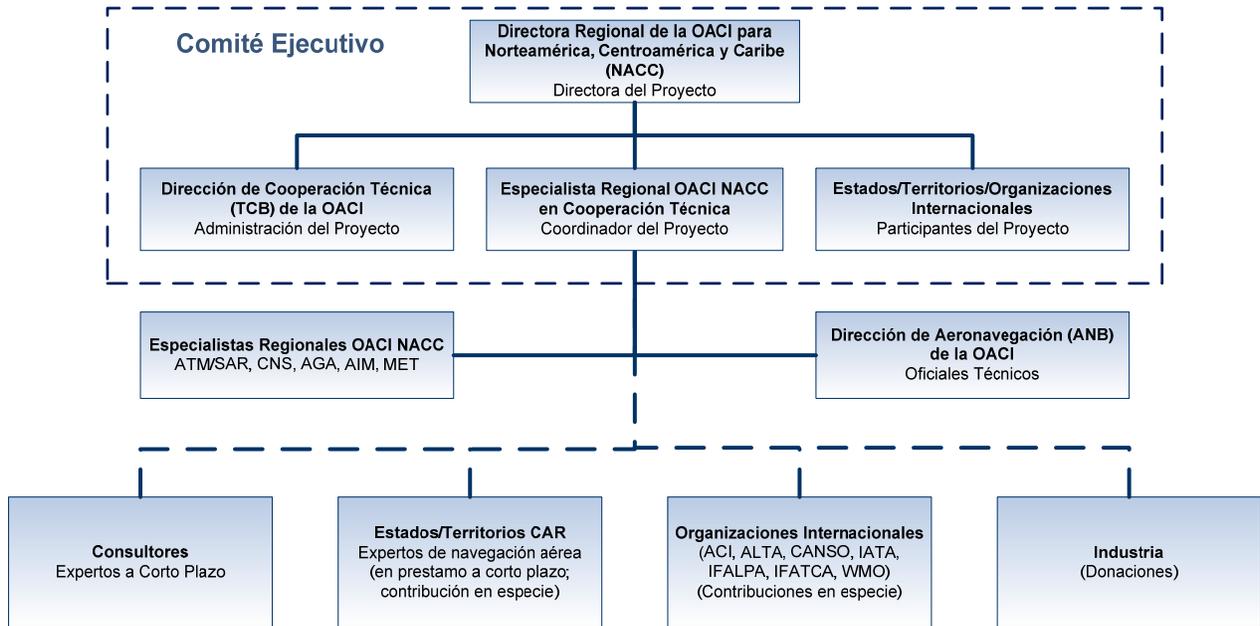
#### **3.1 Se invita a la Reunión a:**

- a) revisar y recomendar respecto a las mejoras o temas a ser incluidos en el plan de actividades del Proyecto para 2013-2016;
- b) participar en el plan de actividades del Proyecto para 2013-2016 presentado en el Apéndice C a esta nota de estudio; y
- c) aplicar para obtener becas para los eventos futuros de 2013 detallados en el párrafo 3.5.

-----

APÉNDICE A

Organización del Proyecto



-----

## APÉNDICE B

### PROYECTO REGIONAL DE COOPERACIÓN TÉCNICA DE LA OACI PARA LA REGIÓN CARIBE – “IMPLEMENTACIÓN DE LOS SISTEMAS DE NAVEGACIÓN AÉREA BASADO EN LA PERFORMANCE EN LA REGIÓN CAR” (RLA/09/801)

#### COMITÉ EJECUTIVO

#### TÉRMINOS DE REFERENCIA

##### 1. Membresía

El Comité Ejecutivo compuesto por un representante de cada Estado participante/ Territorio/Organización, la Directora Regional de la Oficina NACC de la OACI como Director del Proyecto, un representante de la Dirección de Cooperación Técnica como administrador del proyecto, y el Especialista Regional de Cooperación Técnica de la Oficina NACC de la OACI como el Coordinador del Proyecto. Los Especialistas Regionales de los Oficina NACC y la Sede de la OACI podrán ser invitados a participar en las reuniones cuando sea necesario. Los consultores del proyecto y representantes de otros Estados/Territorios/Organizaciones Internacionales y la industria podrán ser invitados a participar en las reuniones en calidad de observadores cuando sea pertinente para el orden del día.

##### 2. Actividades

- a) El Comité Ejecutivo se reunirá en persona por lo menos una vez cada 12 meses y celebrará reuniones virtuales en el ínterin como sea necesario.
- b) Aprobar el programa anual de actividades propuestas para implementar el plan de acción establecido en el Documento de Proyecto (PRODOC).
- c) Examinar y aprobar el plan anual de utilización del presupuesto del proyecto.
- d) Establecer y aprobar la contribución financiera anual por los participantes Estados/Territorios/Organizaciones basado en un mecanismo de recuperación de costos.
- e) Revisar y aprobar los informes anuales de las actividades del proyecto.
- f) Revisar el estado de implementación de las conclusiones y resoluciones adoptadas en sus reuniones.
- g) Reconocer los estados financieros del proyecto y revisar el estado de las contribuciones de los Estados/Territorios/Organizaciones Internacionales y de las facturas y gastos.
- h) Revisar los indicadores de desempeño y resultados, así como del seguimiento y control del proyecto contra el plan de trabajo anual aprobado, para verificar el cumplimiento de las metas establecidas.

- i) Tomar nota de los resultados de la encuesta a los Estados participantes en su evaluación anual del proyecto y tomar las medidas que sean necesarias en relación con las conclusiones y recomendaciones que surjan.
- j) Proponer las revisiones del documento de proyecto que sean necesarias.
- k) Considerar la incorporación de nuevos Estados al proyecto y el retiro de los Estados participantes que lo soliciten.
- l) Acordar la disposición o la liquidación de los activos y los fondos restantes al final de las operaciones del proyecto.
- m) Considerar cualquier otro asunto relacionado con el proyecto que se le presentará a su atención.
- n) Los siguientes tipos de revisiones de documentos de proyecto sólo se requerirán la aprobación del Comité Ejecutivo, siempre que tenga la seguridad de que los demás signatarios del documento de proyecto no tienen objeciones a los cambios propuestos:
  - 1. La revisión de cualquiera de los anexos o apéndices del documento de proyecto;
  - 2. Las revisiones que no impliquen cambios significativos en los objetivos inmediatos, resultados o actividades del proyecto, sino que responden a una redistribución de los insumos acordados o para el aumento del gasto debido a la inflación, y
  - 3. Revisiones anuales obligatorias para reprogramar la entrega de insumos para el proyecto de acuerdo, o para aumentar los gastos debido a la inflación, o para acomodar el margen de flexibilidad del organismo de ejecución en términos de gastos.

### **3. Secretaría**

La Secretaría estará a cargo de la Oficina Regional NACC coordinado por el Especialista Regional de Cooperación Técnica.

### **4. Documentación**

La documentación preparada por y para el Comité Ejecutivo estará disponible en inglés y español. La documentación de la reunión será traducida por la Secretaría adoptando los procedimientos y plazos establecidos para todas las reuniones regionales y especificadas en las cartas de invitación para las reuniones. La documentación producida por los colaboradores del proyecto se traducirá por los Estados/Territorios/Organizaciones Internacionales miembros del proyecto que han producido los documentos para su revisión por el Comité Ejecutivo. Si los miembros del proyecto son incapaces de identificar un recurso para realizar la traducción, el miembro informará a la Secretaría de manera oportuna a fin de examinar opciones alternativas para completar la traducción. La Secretaría tramitará la documentación y la pondrá a disposición en el sitio web correspondiente a más tardar una semana antes del comienzo de la reunión. Esto obliga a los Estados y Organizaciones a presentar la documentación que requiere traducción a la Secretaría a más tardar un mes antes del comienzo de la reunión.

RLA/09/801

ACTIVITIES PLAN 2013-2016 / PLAN DE ACTIVIDADES 2013-2016

Priority Prioridad	Mandate Mandato	Language Idioma	Key Activity / Tasks Actividad Clave / Tareas	Deliverable Resultado entregable	Activity Location and Date Fecha y lugar de la actividad	Fellowships Becas	Estimated Costs Costos estimados	Benefits Beneficios
<b>Sub-Project / Objective RPO<sup>1</sup> / SOF</b>			1. Implement a PBN Airspace Concept for the CAR Region <b>Objective:</b> Assist States with implementing a regional PBN airspace concept (Version 1)			<b>Target Date:</b> December 2016 <b>RPOs:</b> 1, 9,10 <b>SOI:</b> 1, 2		
<b>Sub-Proyecto / Objetivo RPO / SOI</b>			1. Implementación de un concepto de espacio aéreo PBN para la Región CAR <b>Objetivo:</b> Asistir a los Estados en la implementación de un concepto de espacio aéreo regional PBN (Versión 1)			<b>Fecha prevista:</b> diciembre de 2016 <b>RPOs:</b> 1, 9,10 <b>SOI:</b> 1, 2		
1.1	NAM/CAR RPBANIP RPO 1, 2, 3, 4, 5, 8, 10, 11	BIL	First NAM/CAR Air Navigation Implementation Working Group (ANI/WG/1) Meeting  Primera Reunión del Grupo de Trabajo NAM/CAR sobre la Implementación de la Navegación Aérea (ANI/WG/1)	Regional Implementation of AIM, ATM and CNS activities in accordance with the RPBANIP  Implementación de las actividades AIM, ATM y CNS a nivel regional según el RPBANIP	ICAO NACC Regional Office, Mexico City, Mexico  Oficina Regional NACC de la OACI, Ciudad de México, México  July / Julio 2013	1 fellowship per Project member State  1 beca por Estado miembro del Proyecto	\$ 18,900 USD	Facilitate the implementation of air navigation services/systems identified in the RPBANIP  Support the implementation of ASBU Module 0 within AIM, ATM and CNS areas  Facilitar la implementación de los servicios/sistemas de Navegación Aérea identificados en el RPBANIP  Apoyar la implementación de las mejoras ASBU módulo 0 en las áreas AIM, ATM y CNS
1.2	NAM/CAR RPBANIP RPO 1	BIL	Workshop / Meeting for PBN Airspace Redesign (including assessment / GNSS infrastructure improvements)  Taller / Reunión sobre el rediseño del espacio aéreo PBN (incluyendo la evaluación)	Plan for implementation of a PBN airspace concept in the States  Plan para la implementación del concepto de espacio aéreo PBN en los Estados	ICAO NACC Regional Office, Mexico City, Mexico  Oficina Regional NACC de la OACI, Ciudad de México, México  March / Marzo 2014 March / Marzo 2015 March / Marzo 2016	1 fellowship per Project member State  1 beca por Estado miembro del Proyecto	\$ 18,900 USD  Per event  Por evento	Establish a strategy for implementation of a regionally harmonized PBN Airspace Concept  Establecer una estrategia para la implementación de un concepto de espacio aéreo PBN regionalmente armonizado
1.3	NAM/CAR RPBANIP RPO 1	BIL	Design and publishing of PBN approach procedures course  Curso sobre diseño y publicación de procedimientos de aproximación PBN	Implement PBN Approach Procedures in international airports of CAR Region  Implementar los procedimientos de aproximación PBN en los aeropuertos internacionales de la Región CAR	ICAO NACC Regional Office, Mexico City, Mexico  Oficina Regional NACC de la OACI, Ciudad de México, México  March / Marzo 2014 (two weeks) (dos semanas)	1 fellowship per Project member State  1 beca por Estado miembro del Proyecto	\$ 37,800 USD	Implement PBN procedures according to Assembly Resolution A37-11 for the implementation of PBN Airspace Concept  Implementar procedimientos PBN en conformidad con la Resolución de la Asamblea A37-11 para la implementación del concepto de espacio aéreo PBN

APPENDIX C / APÉNDICE C

ANI/WG/1 – WP/11-NE/16

<sup>1</sup> Regional Performance Objective  
<sup>2</sup> Strategic Operational Improvement

Priority Prioridad	Mandate Mandato	Language Idioma	Key Activity / Tasks Actividad Clave / Tareas	Deliverable Resultado entregable	Activity Location and Date Fecha y lugar de la actividad	Fellowships Becas	Estimated Costs Costos estimados	Benefits Beneficios
1.4	NAM/CAR RPBANIP RPO 1	BIL	PBN Operational Approval Workshop  Taller sobre aprobación operacional PBN en los Estados	Implement procedures to PBN operational approval in the States  Implementar procedimientos de aprobación operacional PBN en los Estados	ICAO NACC Regional Office, Mexico City, Mexico  Oficina Regional NACC de la OACI, Ciudad de México, México  October / Octubre 2013 May / Mayo 2015 May / Mayo 2016	1 fellowship per Project member State  1 beca por Estado miembro del Proyecto	\$ 18,900 USD  Per event Por evento	Develop guidelines and procedures for PBN operational approval in the States  Desarrollar material de orientación y procedimientos para la aprobación operacional en los Estados
1.5	NAM/CAR RPBANIP RPO 1	BIL	Provide safety assessment methodology tool to be used by States  Proporcionar una herramienta de metodología para la valoración de la seguridad operacional a ser utilizada por los Estados	Rapid simulation program for air traffic  Programa de simulación rápida para el tránsito aéreo	ICAO NACC Regional Office, Mexico City, Mexico  Oficina Regional NACC de la OACI, Ciudad de México, México  May / Mayo 2014	1 fellowship per Project member State  1 beca por Estado miembro del Proyecto	\$ 18,900 USD	Software for the evaluation of benefits for PBN  Programa informático para la evaluación de los beneficios del PBN
1.6	NAM/CAR RPBANIP RPO 1, 9	BIL	Communication and Surveillance Infrastructure for PBN Implementation Meeting  Reunión sobre la infraestructura de comunicaciones y vigilancia necesarias para la implementación PBN	CNS preparation for PBN implementation  Preparación CNS para la implementación PBN	ICAO NACC Regional Office, Mexico City, Mexico  Oficina Regional NACC de la OACI, Ciudad de México, México  June / Junio 2015	1 fellowship per Project member State  1 beca por Estado miembro del Proyecto	\$ 18,900 USD	CNS infrastructure preparation for PBN implementation  Preparación de la infraestructura CNS para la implementación PBN
1.7	NAM/CAR RPBANIP RPO 1, 2, 3, 4, 5, 8, 10, 11	BIL	NACC/WG/4, ANI/WG/2, ANI/WG/3 Meetings  Reuniones NACC/WG/4, ANI/WG/2, ANI/WG/3	Follow-up implementation to RPBANIP  Seguimiento de la implementación	ICAO NACC Regional Office, Mexico City, Mexico  Oficina Regional NACC de la OACI, Ciudad de México, México  2014 2015 2016	1 fellowship per Project member State  1 beca por Estado miembro del Proyecto	\$ 18,900 USD  Per event Por evento	Evaluation of operational benefits achieved and activities follow-up on RPBANIP  Evaluación de beneficios operacionales logrados y seguimiento de actividades del RPBANIP

Priority Prioridad	Mandate Mandato	Language Idioma	Key Activity / Tasks Actividad Clave / Tareas	Deliverable Resultado entregable	Activity Location and Date Fecha y lugar de la actividad	Fellowships Becas	Estimated Costs Costos estimados	Benefits Beneficios
1.8	NAM/CAR RPBANIP RPO 1 (GREPECAS Program AIM Project G1)  (Programa AIM Proyecto G1 del GREPECAS)	BIL	Workshop / Meeting Electronic Terrain and Obstacle Data (eTOD)  Taller / Reunión sobre datos electrónicos sobre el terreno y obstáculos (eTOD)	Action Plan for implementation of a Model eTOD airspace concept in the States  Modelo de Plan de Acción para la implementación del concepto de espacio aéreo eTOD en los Estados	ICAO NACC Regional Office, Mexico City, Mexico  Oficina Regional NACC de la OACI, Ciudad de México, México  11 to 14 November 2013  11 al 14 de noviembre de 2013	1 fellowship per Project member State  1 beca por Estado miembro del Proyecto	\$ 18,900 USD	Development of Action Plans e- TOD and establish coordination between the Aeronautical Authorities and State Geodetic Authorities in support of PBN Airspace Concept  Desarrollo de Planes de Acción eTOD y establecer la coordinación entre las Autoridades Aeronáuticas y las Autoridades Geodésicas del Estado en apoyo al concepto de espacio aéreo PBN
1.9	NAM/CAR RPBANIP RPO 1	BIL	Electronic Aeronautical Chart Development Workshop  Taller sobre desarrollo de cartas aeronáuticas electrónicas	Electronic Aeronautical Chart ICAO Model  Modelo de la OACI de cartas aeronáuticas electrónicas	ICAO NACC Regional Office, Mexico City, Mexico  Oficina Regional NACC de la OACI, Ciudad de México, México  November / Noviembre 2014	1 fellowship per Project member State  1 beca por Estado miembro del Proyecto	\$ 18,900 USD	Development of electronic aeronautical charts and electronic publication in the AIP to support PBN airspace concept  Desarrollo de cartas aeronáuticas electrónicas y publicación electrónica en la AIP para apoyar el concepto de espacio aéreo PBN
1.10	NAM/CAR RPBANIP RPO 1	BIL	CAR Region States Training Course on implementation of ATC emerging techniques  Curso de instrucción para los Estados de la Región CAR para la implementación de técnicas ATC emergentes	Provide technical assistance to States to enhance airspace capacity  Proporcionar asistencia técnica a los Estados para mejorar su capacidad de espacio aéreo	ICAO NACC Regional Office, Mexico City, Mexico  Oficina Regional NACC de la OACI, Ciudad de México, México  May / Mayo 2015	1 fellowship per Project member State  1 beca por Estado miembro del Proyecto	\$ 18,900 USD	Develop ATM training programme based on ATC emerging techniques for PBN  Desarrollar un programa de instrucción ATM basado en las técnicas ATC emergentes para la PBN
<b>Sub-Project / Objective RPO / SOI</b>		<b>2. Implementation of Regional Air Traffic Flow Management (ATFM) Objective: Enhance Airspace Capacity in the CAR Region</b>				<b>Target Date: December 2016 RPOs: 3, 4, 9, 10, 12 SOI: 1, 2</b>		
<b>Sub-Proyecto / Objetivo RPO / SOI</b>		<b>2. Implementación de un Flujo de Gestión de Tránsito Aéreo Regional (ATFM) Objetivo: Mejorar la capacidad del espacio aéreo en la Región CAR</b>				<b>Fecha prevista: diciembre de 2016 RPOs: 3, 4, 9, 10, 12 SOI: 1, 2</b>		
2.1	NAM/CAR RPBANIP RPO 6	BIL	Meeting/Workshop to establish regional requirements for ATFM situational awareness  Reunión/Taller para establecer los requerimientos regionales para la conciencia situacional ATFM	ATFM situational awareness requirements  Requerimientos para la conciencia situacional	ICAO NACC Regional Office, Mexico City, Mexico  Oficina Regional NACC de la OACI, Ciudad de México, México  February / Febrero 2014  February / Febrero 2015	1 fellowship per Project member State  1 beca por Estado miembro del Proyecto	\$ 18,900 USD  Per event  Por evento	ATFM requirement evaluation and implementation for CNS, AIM and ATM procedures  Evaluación de requerimientos ATFM e implementación de procedimientos CNS, AIM y ATM

Priority Prioridad	Mandate Mandato	Language Idioma	Key Activity / Tasks Actividad Clave / Tareas	Deliverable Resultado entregable	Activity Location and Date Fecha y lugar de la actividad	Fellowships Becas	Estimated Costs Costos estimados	Benefits Beneficios
2.2	NAM/CAR RPBANIP RPO 6	BIL	Meeting/Workshop on implementation of the Regional ATFM Procedural Handbook  Reunión/Taller sobre la implementación del Manual de Procedimientos Regional ATFM	Implementation of Regional ATFM initiatives  Implementación de las iniciativas regionales ATFM	ICAO NACC Regional Office, Mexico City, Mexico  Oficina Regional NACC de la OACI, Ciudad de México, México  September / Septiembre 2014	1 fellowship per Project member State  1 beca por Estado miembro del Proyecto	\$ 18,900 USD	ATS capacity evaluation and ATFM Manual update  Capacidad de evaluación ATS y actualización del Manual ATFM
2.3	GREPECAS Conclusion 14/50	BIL	Meeting/Workshop to improve ATS Contingency Plans  Reunión/Taller para mejorar los planes de contingencia ATS	States ATS contingency plans improved to ensure continuity of international air operations  Mejoramiento de los planes de contingencia ATS de los Estados para garantizar la continuidad de las operaciones aéreas internacionales	ICAO NACC Regional Office, Mexico City, Mexico  Oficina Regional NACC de la OACI, Ciudad de México, México  April 2014 Abril 2014	1 fellowship per Project member State  1 beca por Estado miembro del Proyecto	\$ 13,500 USD	Ensure continuity of international air operations throughout the CAR Region FIRs  Garantizar la continuidad de las operaciones aéreas internacionales a lo largo de todas las FIR en la Región CAR
2.4	NAM/CAR RPBANIP RPO 1	BIL	AIXM Seminar for the electronic exchange of aeronautical information and IAIP data  Seminario AIXM para el intercambio electrónico de información aeronáutica y datos IAIP	Tools for Implementation of AIXM  Herramientas para la implementación AIXM	ICAO NACC Regional Office, Mexico City, Mexico  Oficina Regional NACC de la OACI, Ciudad de México, México  September / Septiembre 2015	1 fellowship per Project member State  1 beca por Estado miembro del Proyecto	\$ 18,900 USD	Get the tools and knowledge to establish the exchange of information and electronic data of IAIP in support of ATFM  Obtener las herramientas y conocimientos para establecer el intercambio de información y datos electrónicos de la IAIP en apoyo a la ATFM
2.5	NAM/CAR RPBANIP RPO 1	BIL	AIM Workshop to coordinate areas: ATM, CNS, AGA and MET for System-Wide Information Management (SWIM) Implementation  Coordinación de un Taller AIM con las áreas ATM, CNS, AGA y MET para la implementación de la gestión de la información de todo el sistema (SWIM)	Model set of Action Plans for the implementation of the SWIM	ICAO NACC Regional Office, Mexico City, Mexico  Oficina Regional NACC de la OACI, Ciudad de México, México  November / Noviembre 2016	1 fellowship per Project member State  1 beca por Estado miembro del Proyecto	\$ 18,900 USD	Get the information and knowledge elements for the development of Action Plans for the implementation of SWIM for DCB  Obtener los elementos de información y de conocimientos para el desarrollo de planes de acción para la implementación del SWIM para el DCB

Priority Prioridad	Mandate Mandato	Language Idioma	Key Activity / Tasks Actividad Clave / Tareas	Deliverable Resultado entregable	Activity Location and Date Fecha y lugar de la actividad	Fellowships Becas	Estimated Costs Costos estimados	Benefits Beneficios	
<b>Sub-Project / Objective RPO / SOI</b>		3. Implementation of Flexible Use of Airspace (FUA) <b>Objective:</b> Improve civil-military coordination between CAR States to reduce restricted areas				<b>Target Date:</b> December 2016 <b>RPOs:</b> 2 <b>SOI:</b> 1, 2			
<b>Sub-Proyecto / Objetivo RPO / SOI</b>		3. Implementación del uso flexible del espacio aéreo (FUA) <b>Objetivo:</b> Mejorar la coordinación civil-militar entre los Estados CAR para reducir áreas restringidas				<b>Fecha prevista:</b> diciembre de 2016 <b>RPOs:</b> 2 <b>SOI:</b> 1, 2			
3.1	NAM/CAR RPBANIP RPO 4	BIL	Meeting/Workshop for Civil-Military Coordination  Reunión/Taller sobre coordinación civil-militar	Coordination mechanism between States Civil and Military authorities  Mecanismo de coordinación entre las autoridades civiles y militares de los Estados	ICAO NACC Regional Office, Mexico City, Mexico  Oficina Regional NACC de la OACI, Ciudad de México, México  October / Octubre 2014  October / Octubre 2015	1 fellowship per Project member State  1 beca por Estado miembro del Proyecto	\$ 18,900 USD  Per event  Por evento	Improve airspace capacity and flexibility  Mejorar la capacidad y flexibilidad del espacio aéreo	
3.2	NAM/CAR RPBANIP RPO 4	BIL	Meeting/Workshop for Civil-Military Coordination  Reunión/Taller sobre coordinación civil-militar	Regional coordination for the implementation of the FUA in States  Coordinación regional para la implementación del FUA en los Estados	ICAO NACC Regional Office, Mexico City, Mexico  Oficina Regional NACC de la OACI, Ciudad de México, México  October / Octubre 2014  October / Octubre 2015	1 fellowship per Project member State  1 beca por Estado miembro del Proyecto	\$ 18,900 USD  Per event  Por evento	Evaluation of restricted airspace to improve airspace flexibility and air operations  Evaluación del espacio aéreo restringido para mejorar la flexibilidad del espacio aéreo y las operaciones aéreas	
<b>Sub-Project / Objective RPO / SOI</b>		4. Improve ATS situational awareness and improve efficiency of ATS Unit(s) Operations <b>Objective:</b> Improve situational awareness by 30% and efficiency by 40 %				<b>Target Date:</b> December 2015 <b>RPOs:</b> 4,9 <b>SOI:</b> 1, 2			
<b>Sub-Proyecto / Objetivo RPO / SOI</b>		4. Mejorar la conciencia situacional ATS y mejorar la eficiencia de las Unidades ATS <b>Objetivo:</b> Mejorar conciencia situacional en 30% y la eficiencia en 40%				<b>Fecha prevista:</b> diciembre de 2015 <b>RPOs:</b> 4,9 <b>SOI:</b> 1, 2			
4.1	NAM/CAR RPBANIP RPO 1, 3, 4, 10, 11	BIL	Automation and Integrated Telecommunications for Air Navigation Services Workshop  Taller sobre Automatización y Telecomunicaciones integradas para los servicios de navegación aérea	Identification of automation level and planning for interconnection and functionalities implementation  Identificación del nivel de automatización y planificación para la interconexión y la implementación de funcionalidades	ICAO NACC Regional Office, Mexico City, Mexico  Oficina Regional NACC de la OACI, Ciudad de México, México  11 to 15 November / 11 al 15 de noviembre 2013  April / Abril 2014	1 fellowship per Project member State  1 beca por Estado miembro del Proyecto	\$ 18,900 USD  Per event  Por evento	Promote ATS automation and maximize interconnection and functionalities implemented  Promover la automatización ATS y maximizar la interconexión y las funcionalidades implementadas	

Priority Prioridad	Mandate Mandato	Language Idioma	Key Activity / Tasks Actividad Clave / Tareas	Deliverable Resultado entregable	Activity Location and Date Fecha y lugar de la actividad	Fellowships Becas	Estimated Costs Costos estimados	Benefits Beneficios
4.2	NAM/CAR RPBANIP RPO 4, 10	BIL	ADS-B Workshop and Meeting  Taller y Reunión ADS-B	Identify ADS-B Trial and propose evaluation-data exchange  Identificar los ensayos ADS-B y proponer una evaluación en el intercambio de datos	ICAO NACC Regional Office, Mexico City, Mexico  Oficina Regional NACC de la OACI, Ciudad de México, México  14 to 18 October / 14 al 18 de octubre 2013	1 fellowship per Project member State  1 beca por Estado miembro del Proyecto	\$ 18,900 USD	Evaluation of benefits and planning of implementation  Evaluación de los beneficios y planificación de la implementación
4.3	NAM/CAR RPBANIP RPO 4, 10	BIL	ADS-B Implementation Meeting  Reunión de implementación ADS-B	Action Plan and evaluate operational benefits  Plan de Acción y evaluación de los beneficios operacionales	ICAO NACC Regional Office, Mexico City, Mexico  Oficina Regional NACC de la OACI, Ciudad de México, México  November / Noviembre 2014	1 fellowship per Project member State  1 beca por Estado miembro del Proyecto	\$ 18,900 USD	Preparation for the implementation of ADS-B/use of test equipment ADS-B  Preparación para la implementación del ADS-B/uso de los equipos de prueba ADS-B
4.4	NAM/CAR RPBANIP RPO 10	BIL	AMHS Workshop and Meeting  Taller y Reunión AMHS	AMHS updates and implementation status  Actualizaciones AMHS y estatus de implementación	Dominican Republic  República Dominicana  September 2013 / septiembre 2013	1 fellowship per Project member State  1 beca por Estado miembro del Proyecto	\$ 18,900 USD	Increase G-G infrastructure capacity  Aumentar la capacidad de infraestructura G-G
4.5	NAM/CAR RPBANIP RPO 10	BIL	AMHS Implementation Meeting  Reunión de implementación AMHS	Completion of planned AMHS interconnections based on the regional AMHS implementation plan  Finalización de las interconexiones planificadas del AMHS basado en el plan de implementación regional del AMHS	ICAO NACC Regional Office, Mexico City, Mexico  Oficina Regional NACC de la OACI, Ciudad de México, México  September / Septiembre 2014	1 fellowship per Project member State  1 beca por Estado miembro del Proyecto	\$ 18,900 USD	Complete implementation of AMHS interconnections  Finalizar la implementación de las interconexiones AMHS
4.6	NAM/CAR RPBANIP RPO 4, 10	BIL	Sharing of ADS-B equipment  Compartición de equipos ADS-B	Shared use of ADS-B receivers for States experiences and knowledge  Uso compartido de los receptores ADS-B para la experiencia y conocimiento de los Estados	ICAO NACC Regional Office, Mexico City, Mexico  Oficina Regional NACC de la OACI, Ciudad de México, México  April / Abril 2014		\$ 33,000 USD	Practical experience on ADS-B data and operational knowledge

Priority Prioridad	Mandate Mandato	Language Idioma	Key Activity / Tasks Actividad Clave / Tareas	Deliverable Resultado entregable	Activity Location and Date Fecha y lugar de la actividad	Fellowships Becas	Estimated Costs Costos estimados	Benefits Beneficios
<p><b>Sub-Project / Objective RPO / SOI</b></p> <p>5. Implement Operational Efficiencies at Aerodromes.  <b>Project 1:</b> Improve Aerodrome Certification; includes 4 phases from November 2011 to July 2015.  <b>Project 2:</b> Improve Runway Safety, includes 3 phases from November 2011 to July 2015</p> <p><b>Objective:</b> Using alternative mitigation methods in the certification process and increase the number of certified aerodromes in the CAR Region  <b>Target Date:</b> November 2011 to Jul 2015 for both projects  <b>RPOs:</b> 7 <b>SOI:</b> 3</p> <p><b>Sub-Proyecto / Objetivo RPO / SOI</b></p> <p>5. Mejorar la eficiencia de las operaciones en los aeródromos  <b>Proyecto 1:</b> Mejorar la certificación de aeródromos; incluye las 4 fases desde noviembre 2011 a Julio 2015  <b>Proyecto 2:</b> Mejorar la seguridad operacional en pistas, incluye tres fases</p> <p><b>Objetivo:</b> Utilizar métodos de mitigación alternativa en el proceso de certificación e incrementar el número de aeródromos certificados en la Región CAR  <b>Fecha prevista:</b> noviembre de 2011 a julio de 2015 para ambos proyectos  <b>RPOs:</b> 7 <b>SOI:</b> 3</p>								
5.1	GREPECAS Project F3  Proyecto F3 del GREPECAS	BIL	ICAO Regional Workshop on Aerodrome Runway and Taxiway Geometric Design and Visual Aids to Improve Runway Safety  Taller Regional de la OACI sobre Diseño geométrico de pistas, calles de rodaje y ayudas visuales de aeródromo para mejorar la seguridad operacional en pista	Improve infrastructure conditions at aerodromes in the region to ensure safe operations of aircraft and assist in the certification of aerodromes by 80%  Mejorar las condiciones de infraestructura en los aeródromos en la región para garantizar operaciones seguras de las aeronaves y asistir en la certificación de aeródromos por un 80%	ICAO NACC Regional Office, Mexico City, Mexico  Oficina Regional NACC de la OACI, Ciudad de México, México  9 to 12 July 2013  9 al 12 de julio de 2013  <b>This event was cancelled due to lack of quorum.</b>  <b>Este evento se canceló debido a falta de quórum.</b>	1 fellowship per Project member State  1 beca por Estado miembro del Proyecto	\$ 18,900 USD	Improve infrastructure conditions at aerodromes in the region to ensure safe operations of aircraft and assist in the certification of aerodromes by 80%  Mejorar las condiciones de infraestructura en los aeródromos de la región para garantizar las operaciones seguras de las aeronaves y asistir en la certificación de aeródromos en un 80%
5.2	GREPECAS Project F1  Proyecto F1 del GREPECAS  NAM/CAR RPBANIP RPO 7	BIL	SMS Workshop and progress achieved with the aerodrome certification process in the CAR Region  Taller sobre SMS y avances logrados en el proceso de certificación de aeródromos en la Región CAR	Increase the number of certified aerodromes in the CAR Region and reach 80% at the end of the project  Incrementar el número de aeródromos certificados en la Región CAR y alcanzar un 80% al final del proyecto	ICAO NACC Regional Office, Mexico City, Mexico  Oficina Regional NACC de la OACI, Ciudad de México, México  14 to 18 October 2013  14 al 18 de octubre de 2013	1 fellowship per Project member State  1 beca por Estado miembro del Proyecto	\$ 18,900 USD	To know the current state of certification and SMS implementation, identify and group common problems at aerodromes, propose solutions to common problems in the region and plan future events  Conocer el estado actual de certificación e implementación SMS, identificar y agrupar los problemas comunes en los aeródromos, proponer soluciones a los problemas comunes en la región y planificar eventos futuros

Priority Prioridad	Mandate Mandato	Language Idioma	Key Activity / Tasks Actividad Clave / Tareas	Deliverable Resultado entregable	Activity Location and Date Fecha y lugar de la actividad	Fellowships Becas	Estimated Costs Costos estimados	Benefits Beneficios	
<b>Sub-Project / Objective RPO / SOI</b>		<b>6. Improve Regional Safety Objective: Safety Management Reference Framework Implementation</b>				<b>Target Date: December 2016</b>			
<b>Sub-Proyecto / Objetivo RPO / SOI</b>		<b>6. Mejorar la seguridad operacional regional Objetivo: Implementar un marco de referencia de gestión de la seguridad operacional</b>				<b>Fecha prevista: diciembre de 2016</b>			
6.1		BIL	Workshop for the implementation of State ANS and AGA inspection programmes  Taller para la implementación del programa de proveedores de servicios de los Estados (ANS) e inspección AGA	Provide 6 training Workshops to specialists from States to develop ANS and AGA Inspection Programmes. (2 per year)  Proporcionar seis talleres de instrucción a especialistas de los Estados para desarrollar los Programas ANS y de inspección AGA	ICAO NACC Regional Office, Mexico City, Mexico  Oficina Regional NACC de la OACI, Ciudad de México, México  June / Junio 2014	1 fellowship per Project member State  1 beca por Estado miembro del Proyecto	\$ 18,900 USD	Improve States safety oversight system  Mejorar el sistema de la vigilancia de la seguridad operacional de los Estados	
6.2	Annex 19 Anexo 19	BIL	Conduct SSP Implementation Courses  Llevar a cabo cursos de implementación SSP	SSP courses (3)  Cursos SSP (3)	ICAO NACC Regional Office, Mexico City, Mexico  Oficina Regional NACC de la OACI, Ciudad de México, México  December 2014 Diciembre 2014	1 fellowship per Project member State  1 beca por Estado miembro del Proyecto	\$ 18,900 USD	Regional Safety Training  Instrucción regional sobre seguridad operacional	
6.3	Annex 19 Anexo 19	BIL	Conduct SMS Implementation Courses  Llevar a cabo cursos de implementación SMS	SMS courses (3)  Cursos SMS (3)	ICAO NACC Regional Office, Mexico City, Mexico  Oficina Regional NACC de la OACI, Ciudad de México, México  December 2014 Diciembre 2014	1 fellowship per Project member State  1 beca por Estado miembro del Proyecto	\$ 18,900 USD	Regional Safety Training  Instrucción regional sobre seguridad operacional	
6.4	Annex 19 Anexo 19	BIL	ECCAIRS Implementation Workshop  Taller para la implementación del ECCAIRS	Provide training to States in the use of the ECCAIRS software. (1 per year)  Proporcionar instrucción a los Estados sobre el uso del programa informático ECCAIRS (1 al año)	ICAO NACC Regional Office, Mexico City, Mexico  Oficina Regional NACC de la OACI, Ciudad de México, México  June / Junio 2014	1 fellowship per Project member State  1 beca por Estado miembro del Proyecto	\$ 18,900 USD	Achieve the regional implementation of the exchange of hazards data and accidents and incident investigation under a common ICAO taxonomy  Lograr la implementación regional del intercambio de datos de riesgos y las investigaciones de accidentes e incidentes bajo una taxonomía común de la OACI	

Priority Prioridad	Mandate Mandato	Language Idioma	Key Activity / Tasks Actividad Clave / Tareas	Deliverable Resultado entregable	Activity Location and Date Fecha y lugar de la actividad	Fellowships Becas	Estimated Costs Costos estimados	Benefits Beneficios
<b>Sub-Project / Objective RPO / SOI</b>		7. Improve Search and Rescue System <b>Objective:</b> Promote and support States with development of SAR agreements			<b>Target Date:</b> December 2016			
<b>Sub-Proyecto / Objetivo RPO / SOI</b>		7. Mejorar el Sistema de búsqueda y salvamento <b>Objetivo:</b> Promover y apoyar a los Estados en el desarrollo de acuerdos SAR			<b>Fecha prevista:</b> diciembre de 2016			
7.1	NAM/CAR RPBANIP RPO 9	BIL	Meeting/Workshop to Improve Regional SAR System Performance  Reunión/Taller para mejorar la performance regional del sistema SAR	Review three SAR agreements implemented  One SAR exercise executed  Revisar los tres acuerdos SAR implementados  Se ha ejecutado un ejercicio SAR	ICAO NACC Regional Office, Mexico City, Mexico  Oficina Regional NACC de la OACI, Ciudad de México, México  July / Julio 2014	1 fellowship per Project member State  1 beca por Estado miembro del Proyecto	\$ 13,500 USD	Improve coordination among adjacent RCCs. Enhance SAR personnel competencies  Mejorar la coordinación entre las RCC adyacentes. Perfeccionar la competencia del personal SAR

— END/FIN —